

Germany-Rodewisch: Architectural and related services

OJ S 217/2020 06/11/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Klinikum Obergöltzsch Rodewisch

Postal address: Stiftstraße 10

Town: Rodewisch

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Postal code: 08228

Country: Germany

E-mail: postmaster@klinikum-obergoeltzsch.de

Telephone: +49 3744361-0

Fax: +49 374432907

Internet address(es):

Main address: www.klinikum-obergoeltzsch.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2330357/zustellweg-auswaehlen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Krankenhaus

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planungsleistungen zum Neubau (Raumbildender Ausbau) einer Palliativstation

Reference number: 2020/KOR 11/20

II.1.2. Main CPV code

71200000 Architectural and related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Auftraggeber vergibt die Generalplanungsleistungen zur Planung und Ausstattung einer Palliativstation mit 10 Betten als Raumbildender Ausbau in einem 2. Obergeschoss in einem Bestandsgebäude inkl. dazu notwendiger Maßnahmen im genutzten Geschoss darunter, auf dem Flachdach darüber und an den Bestandsfenstern.

Die Teilprojekte liegen innerhalb eines zusammenhängenden Planungsgebietes und werden als interdisziplinäre Leistung eines Generalplaners ausgelobt. Gesucht wird ein Bewerber/eine Bewerbergemeinschaft für folgende Planungsleistungen, gem. HOAI:

- Objektplanung, LPH 3-8, § 34 HOAI 2013,
- Tragwerksplanung, § 51 HOAI 2013, Beratungsleistungen nach Aufwand,
- Technische Ausrüstung, LPH 3-8, § 55 HOAI 2013, inkl. Fachplanung Medizintechnik.

Die im Teilnahmewettbewerb ausgewählten Bieter werden in der 2. Stufe zu einem Verhandlungsgespräch eingeladen.

Der Neubau der Palliativstation mit 10 Betten erfolgt als Raumbildender Ausbau im 2. Obergeschoss im Haus I. Der Routinebetrieb in den beiden Etagen darunter (Medizinisches Versorgungszentrum mit Haus- und Fachärzten, ambulant) muss während der Bauphase aufrechterhalten werden.

Das bestehende 2. Obergeschoss mit Innenhof besteht aus Stahlbetonrohdecken und Stahlbetonstützen. Die Außenfassade und Innenhoffassade (Aluminiumlochfenster, Stahlbetonwand mit Außendämmung und Fassadenblechen an der Außenfassade, Innenhoffassade verputzt) ist Bestand. Einzelne Fenster an der Außenfassade müssen geschlossen werden.

Aufzugshaltestation, Treppenhauserschließung und Technikräume mit Verteiler für die Etage sind vorhanden.

Zum Anschließen der neu zu errichtenden Ver- und Entsorgungsrohre und -leitungen müssen bei laufendem Betrieb im 1. Obergeschoss darunter Schachtwände und abgehängte Decken geöffnet und wieder geschlossen werden. Der tägliche Betrieb des medizinischen Versorgungszentrums ist so gering wie möglich zu belasten. Neue Sanitärentlüftungsrohre müssen über das bestehende Flachdach (Warmdach) geführt werden.

BGF des Raumbildenden Ausbaus: ca. 735 m².

Alle angrenzenden Gebäudebereiche werden während der Baumaßnahmen in Betrieb bleiben. Alle relevanten Planungsunterlagen (Bestandspläne, Beschreibungen, Raumprogramm, Fotos usw.) werden vom AG an die für die 2. Stufe ausgewählten Büros versandt.

Geschätzter Wert der Gesamtbaumaßnahme incl. 19 % MwSt: ca. 1 830 000 EUR.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED44 Vogtlandkreis

Main site or place of performance: Rodewisch DEUTSCHLAND

II.2.4. Description of the procurement

Stufenweise Beauftragung von Architekten- und Ingenieurleistungen nach HOAI.

Architektenleistungen zur Erstellung eines Gebäudes entsprechend dem Leistungsbild

Objektplanung Gebäude nach § 34 HOAI, zunächst Leistungsphase 3 und 4.

Ingenieurleistungen zur Integration der Technik einer Palliativstation entsprechend dem Leistungsbild Technische Gebäudeausrüstung nach § 55 HOAI, zunächst Leistungsphase 3 bis 4.

Ingenieurleistungen Tragwerkplanung nach § 51 HOAI, nach Stundenaufwand. (KG 300-400).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 342 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/03/2021 End: 30/09/2022

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Die Auswahl der Teilnehmer erfolgt bei Vollständigkeit der vorzulegenden Erklärungen und Nachweise gemäß Ziffer III.2.1) bis III.2.3) anhand objektiver Kriterien. Die detaillierte Bewertungsmatrix mit Angabe über die Verteilung der Punkte und Gewichtung der einzelnen Eignungskriterien ist den Bewerbungsunterlagen beigelegt.

Zur Teilnahme am Verhandlungsverfahren für die Palliativstation werden aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 3 und höchstens 5 geeignete Teilnehmer ausgewählt (höchste Punktzahlen aus der Bewertungsmatrix). Bei gleicher Gesamtpunktzahl wird die Auswahl durch Losentscheid getroffen.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1. Beschreibung des Firmenprofils (auch von der auftragsausführenden/vertragsschließenden Niederlassung) in geeigneter Weise, s. Anlage Bewerbungsbogen,
2. Angaben zur Eignung/Zuverlässigkeit gem. § 42 - § 51 VgV, s. Anlage Bewerbungsbogen,
3. Eigenerklärung, dass mögliche Ausschlussgründe nach § 42 - § 51 VgV nicht vorliegen, s. Anlage Bewerbungsbogen,

4. Nachweis über die Berechtigung des vorgesehenen Entwurfsverfassers, die Berufsbezeichnung Architekt bzw. Ingenieur zu tragen oder in Deutschland unter dieser Bezeichnung tätig zu werden. Beizufügen ist eine Kopie der letzten Beitragsrechnung oder die Kopie einer Bescheinigung der jeweiligen Kammer, die nicht älter als zwei Jahre ist. Als Stichtag dient der Tag der Bekanntmachung. s. Anlage Bewerbungsbogen.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Nachweis des Bewerbers über eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckung in Höhe von 5 000 000 EUR für Personen- und 5 000 000 EUR für Sach- und Vermögensschäden bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherers oder Kreditinstituts. Ein Nachweis über die geforderte Berufshaftpflichtversicherung bzw. eine schriftliche Erklärung des Versicherers zur Erhöhung der Berufshaftpflichtversicherung für den Auftragsfall muss den Bewerbungsunterlagen beiliegen, eine Eigenerklärung, des Bewerbers /der Bewerbungsgemeinschaft ist nicht ausreichend. Bei Arbeitsgemeinschaften /Bewerbungsgemeinschaften ist der Versicherungsschutz zwingend in voller Höhe auf alle Mitglieder nachzuweisen,
 2. Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bewerbers/der Bewerbungsgemeinschaft in den letzten 3 Geschäftsjahren sowie gemittelter Umsatz für entsprechende Dienstleistungen auf dem betreffenden Gebiet in den letzten 3 Jahren. s. Anlage Bewerbungsbogen,
 3. Eigenerklärung über die Bürogröße (Anzahl der Mitarbeiter mit Diplom oder gleichwertigem Abschluss) des Bewerbers/der Bewerbungsgemeinschaft in den letzten 3 Jahren und zur Entfernung zur Baustelle. s. Anlage Bewerbungsbogen,
 4. Erklärung zur Tariftreue und zur Zahlung eines Mindestlohnes (MiLoG).
- S. Anlage Bewerbungsbogen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. Nachweis der Bauvorlageberechtigung nach § 49 HBO. s. Anlage Bewerbungsbogen,
2. Nachweis der Erfahrung des Bewerbers/der Bewerbungsgemeinschaft über eine realisierte Planung für vergleichbare Leistungen (Referenz 1: Entwurfsreferenz, Referenz 2: Generalplanerreferenz), s. Anlage Bewerbungsbogen,
3. Berufliche Qualifikation der Projektleitung sind durch Studiennachweise und gemeinsame Referenzen oder ähnliches zu belegen.

Hinweise: Alle Angaben sind jeweils auf DIN A 4 Seiten einzureichen. Es sind die Bewerbungsformulare zu verwenden, die mit der Bekanntmachung auf dem Vergabeportal www.evergabe.de hochgeladen wurden. Alle Nachweise und Erklärungen sind in deutscher Sprache abzufassen. Anderssprachigen Dokumenten muss eine Übersetzung beigelegt werden (Eigenübersetzung ist ausreichend).

Bei Bewerbungsgemeinschaften sind die geforderten Nachweise für alle Mitglieder vorzulegen, wobei jedes Mitglied seine Eignung für den Leistungsbestandteil nachweisen muss, den es übernehmen soll. Ferner hat die Bewerbungsgemeinschaft dem Antrag auf Teilnahme eine Erklärung beizulegen, in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist, in der alle Mitglieder aufgeführt sind, der für die Durchführung bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist und dieser die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber rechtsverbindlich vertritt und dass alle Mitglieder im Auftragsfall als Gesamtschuldner haften (Bewerbungsgemeinschaftserklärung).

Beabsichtigt der Bewerber/die Bewerber-/Bietergemeinschaft den Einsatz von Nachunternehmern, sind die von den Nachunternehmern zu erbringenden Leistungen nach Art

und Umfang mit dem Teilnahmeantrag zu benennen (§ 47 VgV). Der Auftraggeber behält sich vor, bei Angabe eines hohen Nachunternehmeranteils weitergehende Eignungsnachweise für die Nachunternehmerebene im Wege der Aufklärung anzufordern.

Hinweis: Mehrfachbewerbungen von Unternehmen z. B. als Einzelbewerber und als Mitglied von Bewerbergemeinschaften sind unzulässig, wenn und soweit diese zu einer vergaberechtlich unzulässigen Wettbewerbsverzerrung führen. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind ohne weitere Prüfung der Wettbewerbsverzerrung Bewerber, die als Einzelner und/oder Mitglied einer Bietergemeinschaft mehrere Bewerbungen einreichen oder am Tag der Bekanntmachung angestellter oder freier Mitarbeiter eines Bieters/eines Mitglieds einer Bietergemeinschaft sind. Das gilt auch für Nachunternehmer/Subplaner/Fachplaner. Von der Teilnahme ausgeschlossen werden können Bewerber, deren Bewerbungsunterlagen unvollständig vorliegen. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Für den fristgerechten Eingang (vgl. Punkt IV.3.4) ist der Bewerber verantwortlich. Es gilt der Posteingang bei der unter Punkt I.1) genannten Stelle. Digitale Angebote sind nicht zugelassen.

Der Auftraggeber behält sich vor, fehlende Unterlagen innerhalb einer angemessenen Frist nachzufordern.

Minimum level(s) of standards possibly required:

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Das Verfahren nach VgV richtet sich an Architekten und Ingenieure.

Teilnahmeberechtigt sind im Zulassungsbereich ansässige natürliche Personen, die am Tag der Bekanntmachung:

1. Zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt bzw. Ingenieur berechtigt sind und Mitglied der jeweiligen Kammer in Deutschland sind oder
2. Die Berechtigung zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt bzw. Ingenieur haben und ihren Geschäftssitz/Wohnsitz in dem vom EWR-Abkommen erfassten Gebiet oder in einem sonstigen Drittstaat haben, sofern dieser ebenfalls Mitglied des WTO-Dienstleistungsabkommens ist, oder
3. Zur Führung der Berufsbezeichnung Architekt bzw. Ingenieur nach dem Recht des jeweiligen Heimatstaats berechtigt und in einem der vorgenannten ausländischen Gebietsbereiche ansässig sind.
4. Ist die Berufsbezeichnung nicht geregelt, bestimmen sich die fachlichen Anforderungen nach der einschlägigen EG-Richtlinie.
5. Juristische Personen sind teilnahmeberechtigt, wenn zu ihrem Geschäftszweck die Erbringung von Planungsleistungen gehört, die der Planungsaufgabe entsprechen und die in der Gesellschaft tätigen Entwurfsverfasser die in Absatz 1 genannten Anforderungen erfüllen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4.

Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/12/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 07/12/2020

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 01/03/2021

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: PF 10 13 64

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telephone: +49 341977-3800

Fax: +49 3419771049

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Das Vergabeverfahren erfolgt nach der Vergabeverordnung (VgV) und den Vorgaben des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Die Vergabestelle behält sich – unter Wahrung des Gleichbehandlungsgrundsatzes – vor, nicht eingereichte oder unvollständige Unterlagen/Erklärungen nachzufordern. Wird die gesetzte Frist nicht eingehalten, führt dies zum Ausschluss des Angebots. Es wird im Falle der Bildung einer Bietergemeinschaft davon ausgegangen, dass sämtlichen Mitglieder Ihre Kapazitäten uneingeschränkt zur Verfügung

stellen. Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen: Wenn Teile des Auftrages an Nachunternehmer vergeben werden, hat der Bieter auf besonderer schriftlicher Anforderung (nicht mit dem Teilnahmeantrag oder mit der Angebotsabgabe) binnen 6 Kalendertagen eine Erklärung der/s Nachunternehmer/s vorzulegen, dass diese Leistung dem Bieter im Auftragsfall uneingeschränkt zur Verfügung gestellt wird. Sollte die Auswahl für das weitere Verhandlungsverfahren zu einer Mehrfachbeteiligung von Unterauftragsnehmern führen, wird der Auftraggeber einzelfallbezogen entscheiden, ob ein Ausschluss unter dem Gesichtspunkt einer Wettbewerbsbeeinflussung geboten ist. Hierzu wird dem Bewerber die Möglichkeit eingeräumt, darzulegen, wie mögliche Wettbewerbsbeeinträchtigungen in Folge einer Mehrfachbeteiligung eines oder mehrere Nachunternehmer durch Maßnahmen des Bewerbers bzw. des/der Nachunternehmer verhindert werden sollen.

VI.5. Date of dispatch of this notice

03/11/2020